

STRANGER THINGS

CREATED BY

Matt Duffer | Ross Duffer

EPISODE 2.02

"Chapter Two: Trick or Treat, Freak"

After Will sees something terrible on trick-or-treat night, Mike wonders whether Eleven's still out there. Nancy wrestles with the truth about Barb.

WRITTEN BY:

Matt Duffer | Ross Duffer

DIRECTED BY:

Matt Duffer | Ross Duffer

ORIGINAL BROADCAST:

October 27, 2017

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

MAIN EPISODE CAST

Winona Ryder	...	Joyce Byers
David Harbour	...	Jim Hopper
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Millie Bobby Brown	...	Eleven
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Noah Schnapp	...	Will Byers
Sadie Sink	...	Max Mayfield
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Joe Keery	...	Steve Harrington
Dacre Montgomery	...	Billy Hargrove
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Sean Astin	...	Bob Newby
Paul Reiser	...	Sam Owens
Joe Chrest	...	Ted Wheeler
Catherine Curtin	...	Claudia Henderson
Rob Morgan	...	Officer Powell
Shannon Purser	...	Barbara Holland (voice)
John Reynolds	...	Officer Callahan
Chester Rushing	...	Tommy H.
Chelsea Talmadge	...	Carol
Sam Ashby	...	Werewolf
Lynne Ashe	...	Happy Homeowner
Tonya Bludsworth	...	Government Agent #1
Danny Boyd Jr.	...	Grandkid
Karen Ceesay	...	Mrs. Sinclair
Madelyn Cline	...	Tina
Jim E. Chandler	...	Government Agent #2
Joe Davison	...	Nerdy Tech
Priah Ferguson	...	Erica Sinclair
Shea Jones	...	Goth Girl Samantha
John Paul Marston	...	Government Agent #4
Shannon Mayers	...	Government Agent #5
Al Mitchell	...	Eugene
Cameron Newton	...	Jason Voorhees
Desmond Phillips	...	Government Agent #6
Cody Pressley	...	Drunk Teen #1
Tinsley Price	...	Holly Wheeler
Drew Scheid	...	Drunk Teen #2
Alex Van	...	Hunter
Andrew Wilson Williams	...	Scary Clown

1
00:00:06,172 --> 00:00:09,843
[Eleven echoing] Goodbye, Mike.

2
00:00:11,219 --> 00:00:12,387
[yelling]

3
00:00:12,470 --> 00:00:13,430
[screeching]

4
00:00:17,934 --> 00:00:19,519
[coughs]

5
00:00:43,209 --> 00:00:44,043
[groans]

6
00:00:46,296 --> 00:00:47,297
Mike?

7
00:00:57,891 --> 00:00:59,225
Mike?

8
00:01:00,185 --> 00:01:01,561
[breathing heavily]

9
00:01:03,730 --> 00:01:06,733
Mike? Mike!

10
00:01:06,816 --> 00:01:08,735
[screaming] Mike!

11
00:01:09,444 --> 00:01:10,653
Mike!

12
00:01:11,196 --> 00:01:12,697
[whimpers]

13
00:01:14,491 --> 00:01:16,493
[soldiers shouting indistinctly]

14
00:01:51,111 --> 00:01:52,904

[muffled explosion]

15

00:01:52,987 --> 00:01:54,280
[soldier 1] Bravo team, check in.

16

00:01:54,364 --> 00:01:55,490
[Eleven breathing heavily]

17

00:01:56,741 --> 00:01:58,743
[soldiers conversing indistinctly]

18

00:03:06,352 --> 00:03:07,896
[grunts]

19

00:03:09,230 --> 00:03:10,607
[panting]

20

00:04:01,574 --> 00:04:04,160
[Karen] What about the Russians?
What if they come looking for her?

21

00:04:04,244 --> 00:04:05,411
They don't know where she is.

22

00:04:05,495 --> 00:04:07,580
And she can't contact you
without us knowing.

23

00:04:08,414 --> 00:04:11,876
[man] The most important thing
is for you to try to go on with your lives

24

00:04:11,960 --> 00:04:15,088
-and to keep all of this--
-Top secret. Yeah.

25

00:04:15,797 --> 00:04:18,967
Understood.
We're all patriots in this house.

26

00:04:19,550 --> 00:04:22,095
-[woman] Go back to the beginning.

-[Mike] I told you everything.

27

00:04:22,178 --> 00:04:25,807
-I understand this is difficult, Michael.
-I don't know where she is.

28

00:04:25,890 --> 00:04:27,892
And even if I did, I'd never tell you.

29

00:04:28,685 --> 00:04:30,561
I would never tell you.

30

00:04:30,645 --> 00:04:32,855
[woman] I know it's difficult to accept,

31

00:04:32,939 --> 00:04:35,149
the stories she told you
were not true.

32

00:04:35,233 --> 00:04:37,652
She's a very dangerous individual.

33

00:04:37,735 --> 00:04:40,154
[man] If she contacts you,
you must tell us.

34

00:04:40,863 --> 00:04:45,493
[woman] Otherwise, you're putting yourself
and your entire family at risk.

35

00:04:45,576 --> 00:04:49,872
Do you understand, Michael?
Do you understand?

36

00:04:51,040 --> 00:04:52,041
[man] Michael?

37

00:04:53,501 --> 00:04:54,794
Michael?

38

00:05:00,300 --> 00:05:01,634
[man] Fan out.

39

00:05:01,718 --> 00:05:04,053
Somebody check the left side,
I'll check the right side.

40

00:05:09,475 --> 00:05:11,644
[helicopter blades whirring]

41

00:05:13,271 --> 00:05:15,273
[men shouting indistinctly]

42

00:05:52,769 --> 00:05:54,854
[theme music playing]

43

00:07:03,214 --> 00:07:05,299
[Hopper] Oh, Jesus!

44

00:07:06,384 --> 00:07:07,385
[Eleven] Ghost.

45

00:07:07,927 --> 00:07:09,512
Yeah, I see that.

46

00:07:09,595 --> 00:07:12,306
-[Eleven] Halloween.
-Sure is.

47

00:07:12,390 --> 00:07:16,269
But right now, it's breakfast, okay?
Come on, let's eat.

48

00:07:16,352 --> 00:07:17,603
They wouldn't see me.

49

00:07:18,563 --> 00:07:21,274
-Who wouldn't see you?
-The bad men.

50

00:07:22,400 --> 00:07:23,734
What are you talking about?

51

00:07:24,986 --> 00:07:26,612
Trick or treat.

52

00:07:29,157 --> 00:07:30,783
You want to go trick-or-treating?

53

00:07:34,579 --> 00:07:35,788
You know the rules.

54

00:07:35,872 --> 00:07:37,665
-Yes, but--
-Yeah, so you know the answer.

55

00:07:37,748 --> 00:07:40,460
-No, but they wouldn't see me.
-No. Hey. I don't care.

56

00:07:40,543 --> 00:07:42,920
-But they wouldn't see me.
-I don't care, all right?

57

00:07:43,004 --> 00:07:45,923
You go out there,
ghost or not, it's a risk.

58

00:07:46,007 --> 00:07:48,384
We don't take risks. All right?

59

00:07:49,260 --> 00:07:52,054
They're stupid, and...

60

00:07:52,138 --> 00:07:53,806
We're not stupid!

61

00:07:55,766 --> 00:07:56,767
Exactly.

62

00:07:57,977 --> 00:08:02,398
Now, you take that off, sit down and eat.
Your food's getting cold.

63

00:08:14,911 --> 00:08:17,371

[sighs] All right, look...

64

00:08:17,997 --> 00:08:23,377
How about I get off early tonight,
and I buy us a bunch of candy,

65

00:08:23,461 --> 00:08:27,423
and we can sit around and get fat,
and we watch a scary movie together?

66

00:08:28,049 --> 00:08:29,717
How's that for a compromise?

67

00:08:29,800 --> 00:08:32,011
[stutters] "Compromise"?

68

00:08:33,638 --> 00:08:37,725
C-O-M-promise. Compromise.

69

00:08:39,185 --> 00:08:41,562
How about that's your word
for the day? Yeah?

70

00:08:42,897 --> 00:08:46,108
It's something that's kinda in-between.
It's like halfway happy.

71

00:08:46,692 --> 00:08:49,654
By 5-1-5?

72

00:08:49,737 --> 00:08:53,241
5:15. Yeah, sure.

73

00:08:54,367 --> 00:08:55,368
Promise?

74

00:08:58,246 --> 00:08:59,330
Yes.

75

00:09:00,498 --> 00:09:01,707
I promise.

76

00:09:04,627 --> 00:09:06,128
Halfway happy.

77

00:09:12,134 --> 00:09:13,344
[chuckles]

78

00:09:23,771 --> 00:09:24,772
Will?

79

00:09:25,439 --> 00:09:26,983
Come on, honey, up and at 'em.

80

00:09:28,484 --> 00:09:29,652
Will?

81

00:09:29,735 --> 00:09:32,405
-Jonathan?
-Yeah?

82

00:09:33,406 --> 00:09:34,657
Where's Will?

83

00:09:34,740 --> 00:09:36,867
-What?
-Where's Will?

84

00:09:36,951 --> 00:09:38,452
-He's not in his room?
-No.

85

00:09:38,536 --> 00:09:39,954
Uh...

86

00:09:40,037 --> 00:09:41,205
Will?

87

00:09:42,623 --> 00:09:43,833
What are you doing?

88

00:09:44,917 --> 00:09:45,918
Peeing?

89
00:09:46,669 --> 00:09:47,920
[chuckles] Okay.

90
00:09:48,004 --> 00:09:49,422
[toilet flushes]

91
00:09:50,172 --> 00:09:51,173
Okay.

92
00:09:51,841 --> 00:09:55,136
-Let's get this... on.
-[grunts]

93
00:09:55,219 --> 00:09:56,095
Oh!

94
00:09:56,178 --> 00:09:57,888
You need some tape. Hold on.

95
00:10:11,485 --> 00:10:12,486
What's this?

96
00:10:15,698 --> 00:10:16,699
Nothing.

97
00:10:19,035 --> 00:10:20,328
Did you have another episode?

98
00:10:20,411 --> 00:10:23,414
No, it's just, um...
a sketch for a story I'm writing.

99
00:10:25,708 --> 00:10:27,376
[Joyce sighs] All right.

100
00:10:28,586 --> 00:10:31,297
[Jonathan] Three, two, one...

101
00:10:31,380 --> 00:10:33,758
-["Ghostbusters" playing]

-Great. Hold up the proton blaster.

102

00:10:35,718 --> 00:10:37,053
All right, now turn to the light.

103

00:10:39,055 --> 00:10:42,433
Oh! I want to see those pearls. Yeah!

104

00:10:42,516 --> 00:10:43,893
-[meows]
-Who you gonna call?

105

00:10:43,976 --> 00:10:45,186
[scatting]

106

00:10:45,269 --> 00:10:47,063
[laughs] Oh!

107

00:10:48,230 --> 00:10:50,650
Adorable, baby. Just adorable!

108

00:10:52,193 --> 00:10:54,862
-God. You are such a nerd.
-Shut up.

109

00:10:54,945 --> 00:10:57,198
No wonder you only hang out with boys.

110

00:10:57,281 --> 00:10:59,909
-Erica!
-Just the facts.

111

00:11:00,493 --> 00:11:01,869
[mouthing] Nerd.

112

00:11:01,952 --> 00:11:04,121
[Mrs. Sinclair] My God,
I love this costume. Keep it up.

113

00:11:04,205 --> 00:11:08,292
-[Mike] All right, that's the last one.
-No, just one more. Come on, please?

114
00:11:09,669 --> 00:11:10,544
Ah!

115
00:11:10,628 --> 00:11:12,004
-Can I go to school?
-Wait, wait.

116
00:11:12,088 --> 00:11:13,923
-Okay, say, "Who you gonna call?"
-No!

117
00:11:14,006 --> 00:11:17,718
[all singing "Ghostbusters"]

118
00:11:20,596 --> 00:11:22,848
-♪ Who you gonna call? ♪
-♪ Ghostbusters! ♪

119
00:11:22,932 --> 00:11:24,058
Hey, Spengler!

120
00:11:24,141 --> 00:11:25,851
-Egon! Yeah!
-Venkman!

121
00:11:25,935 --> 00:11:26,811
Whoa! Whoa!

122
00:11:27,395 --> 00:11:28,938
-What?
-Why are you Venkman?

123
00:11:29,021 --> 00:11:30,898
-Because I'm Venkman.
-No, I'm Venkman.

124
00:11:30,981 --> 00:11:32,483
Why can't there be two Venkmans?

125
00:11:32,566 --> 00:11:35,986
Because there's only one Venkman

in real life. We planned this months ago.

126

00:11:36,070 --> 00:11:39,365
I'm Venkman, Dustin's Stantz,
you're Egon, and you're Winston.

127

00:11:39,448 --> 00:11:42,201
-I specifically didn't agree to Winston.
-Yes, you did!

128

00:11:42,284 --> 00:11:44,703
-I don't think he did.
-No one wants to be Winston, man.

129

00:11:44,787 --> 00:11:46,122
What's wrong with Winston?

130

00:11:46,205 --> 00:11:49,208
What's wrong with Winston?
He joined the team super late,

131

00:11:49,291 --> 00:11:51,335
he's not funny,
and he's not even a scientist!

132

00:11:51,419 --> 00:11:54,505
-Yeah, but he's still cool.
-If he's cool, then you be Winston.

133

00:11:54,588 --> 00:11:55,798
-I can't!
-Why not?

134

00:11:55,881 --> 00:11:59,301
-[stutters] Because...
-[mocking Mike] Because you're not black?

135

00:11:59,385 --> 00:12:01,178
-I didn't say that!
-You thought it.

136

00:12:03,472 --> 00:12:05,015
-I didn't say that!

-Mike!

137

00:12:05,099 --> 00:12:08,018
Guys... Guys! Guys!

138

00:12:11,272 --> 00:12:13,399
Why is no one else wearing costumes?

139

00:12:14,775 --> 00:12:15,943
[school bell ringing]

140

00:12:16,026 --> 00:12:16,986
Crap.

141

00:12:17,069 --> 00:12:19,864
-[students laughing]
-[student] Oh, my God!

142

00:12:19,947 --> 00:12:22,074
When do people make these decisions?

143

00:12:22,158 --> 00:12:23,993
[Will] Everyone dressed up last year.

144

00:12:24,076 --> 00:12:26,245
-It's a conspiracy, I'm telling you.
-Just be cool.

145

00:12:26,328 --> 00:12:28,622
[boy] Who you gonna call?
The nerds!

146

00:12:40,092 --> 00:12:43,262
-We gonna do this?
-Not right now. We look like morons.

147

00:12:43,345 --> 00:12:44,889
[Dustin] Maybe she likes Ghostbusters?

148

00:12:44,972 --> 00:12:47,516
Of course she likes Ghostbusters,
but that's not the point.

149

00:12:47,600 --> 00:12:50,060
The point is
we're dressed up and she isn't.

150

00:12:50,144 --> 00:12:51,896
[Dustin] I didn't bring
regular clothes. You?

151

00:12:51,979 --> 00:12:52,855
[Lucas] No.

152

00:12:52,938 --> 00:12:55,733
Then we have no choice.
We gotta do this. It's now or never.

153

00:12:55,816 --> 00:12:57,985
-Right. [sniffs]
-Let's engage.

154

00:13:02,531 --> 00:13:03,866
We could ask her after class.

155

00:13:03,949 --> 00:13:05,117
-Yup.
-Okay.

156

00:13:09,371 --> 00:13:11,415
[Joyce] See? It's an exact match.

157

00:13:15,794 --> 00:13:20,090
-But... why would he lie to me?
-[inhales deeply] He's a kid, Joyce.

158

00:13:20,174 --> 00:13:23,552
I mean, you heard him
describe these episodes.

159

00:13:23,636 --> 00:13:28,599
It's not like he's describing a nightmare.
He talks about them like they're real.

160

00:13:28,682 --> 00:13:30,976
Yeah, because they're not nightmares,
they're flashbacks.

161
00:13:31,060 --> 00:13:33,646
I know a couple guys
who have had these things,

162
00:13:33,729 --> 00:13:37,691
and it feels like you're there,
like it's happening.

163
00:13:38,359 --> 00:13:41,820
-Then what the hell is this?
-Owens said it would get worse.

164
00:13:41,904 --> 00:13:43,405
-That place...
-What do you wanna do?

165
00:13:43,489 --> 00:13:45,032
You wanna take him back to Chicago?

166
00:13:45,115 --> 00:13:48,118
Well, there's that guy in Boston
that's supposed to be--

167
00:13:48,202 --> 00:13:49,537
They're all a bunch of quacks.

168
00:13:49,620 --> 00:13:52,248
They'll all tell you the same thing,
just cost you more money.

169
00:13:53,415 --> 00:13:59,088
I think he's right... about trauma.
And we're coming up on a year, you know.

170
00:13:59,171 --> 00:14:03,968
I think everybody's on edge.
Me, you... Will most of all.

171
00:14:05,344 --> 00:14:08,430

I think we just gotta get through
the next few weeks.

172

00:14:08,514 --> 00:14:10,182
[sighs]

173

00:14:11,141 --> 00:14:12,226
[sighs]

174

00:14:12,309 --> 00:14:15,145
Nothing's gonna go back
to the way that it was.

175

00:14:15,229 --> 00:14:16,730
Not really.

176

00:14:16,814 --> 00:14:18,190
But it'll get better.

177

00:14:19,942 --> 00:14:21,360
In time.

178

00:14:25,656 --> 00:14:26,824
[sighs heavily]

179

00:14:26,907 --> 00:14:28,033
[Joyce mumbles]

180

00:14:28,117 --> 00:14:29,702
-Here.
-Thank you.

181

00:14:31,620 --> 00:14:33,539
-[chokes and coughs]
-[chuckles]

182

00:14:33,622 --> 00:14:35,916
Jesus! Hopper...

183

00:14:36,000 --> 00:14:38,043
Brings me back to old times.

184
00:14:38,127 --> 00:14:39,086
What?

185
00:14:39,169 --> 00:14:43,591
-[sighs] Sharing my cigarettes between...
-Fifth and sixth period.

186
00:14:43,674 --> 00:14:45,759
Yeah, under the steps.

187
00:14:45,843 --> 00:14:47,970
Mr. Cooper caught us that time, remember?

188
00:14:48,053 --> 00:14:50,472
He was like,
[gruffly] "Hey, assholes."

189
00:14:50,556 --> 00:14:53,392
We ran. We just ran.

190
00:14:53,475 --> 00:14:55,144
[chuckles]

191
00:15:06,405 --> 00:15:08,449
God, I want this to be over.

192
00:15:09,408 --> 00:15:10,409
I know.

193
00:15:13,078 --> 00:15:13,996
[Joyce sniffles]

194
00:15:28,636 --> 00:15:29,470
[beeps]

195
00:15:51,075 --> 00:15:52,576
[static crackling]

196
00:15:58,123 --> 00:16:00,209
How's it looking out there, cowboy?

197
00:16:00,292 --> 00:16:02,962
[man] Uh, you know, Doc. The usual.

198
00:16:03,045 --> 00:16:05,756
Nice and nasty
with a chance of radioactivity.

199
00:16:16,642 --> 00:16:21,188
Oh, yeah, it's barbecued all right.
Anyone hungry?

200
00:16:25,943 --> 00:16:26,944
[technician] And...

201
00:16:28,195 --> 00:16:29,655
[beeping]

202
00:16:29,738 --> 00:16:30,906
...we're back on!

203
00:16:30,990 --> 00:16:33,242
[cheering and applauding]

204
00:16:35,661 --> 00:16:36,954
[Will] There was this storm.

205
00:16:37,037 --> 00:16:40,457
[Owens] Okay. So how did you feel
when you saw the storm?

206
00:16:40,541 --> 00:16:43,085
[Will] I felt frozen.

207
00:16:45,087 --> 00:16:46,422
[Owens] Actually frozen? Cold?

208
00:16:47,256 --> 00:16:51,844
[Will] No, like how you feel
when you're scared,

209
00:16:51,927 --> 00:16:55,014

and you can't breathe
or talk or do anything.

210

00:16:55,889 --> 00:16:58,142
I felt... I felt this evil--

211

00:17:21,749 --> 00:17:24,626
[Barbara echoing]
Nancy, this isn't you.

212

00:17:26,587 --> 00:17:31,008
[Nancy] Barb, just go ahead
and go home, okay?

213

00:17:32,760 --> 00:17:33,802
[Barbara] Nancy?

214

00:17:34,344 --> 00:17:35,345
Nancy!

215

00:17:37,264 --> 00:17:38,265
Nancy.

216

00:17:39,641 --> 00:17:41,101
What's going on? Are you okay?

217

00:17:46,857 --> 00:17:49,276
-I can't keep doing this.
-Doing what?

218

00:17:49,359 --> 00:17:52,696
-Pretending like everything's okay.
-What are you talking about?

219

00:17:53,572 --> 00:17:54,573
Barbara.

220

00:17:54,656 --> 00:17:56,742
It's like everyone forgot.

221

00:17:56,825 --> 00:17:59,620
It's like nobody cares.

Except her parents.

222

00:17:59,703 --> 00:18:01,622
-And now they're selling their house.
-Nance--

223

00:18:01,705 --> 00:18:04,792
And they're going to spend
the rest of their lives looking for her.

224

00:18:04,875 --> 00:18:06,335
-I know.
-It's destroying them.

225

00:18:06,418 --> 00:18:10,422
I know. Okay? I get it. But listen,
there's nothing we can do about it.

226

00:18:11,215 --> 00:18:13,133
Yeah, we could tell them the truth.

227

00:18:14,176 --> 00:18:17,930
-Well, you know that we can't do that.
-We don't have to tell them everything.

228

00:18:18,013 --> 00:18:21,725
This isn't some game, Nance.
If they found out that we told any...

229

00:18:27,397 --> 00:18:31,235
They could put us in jail. Okay?
Or worse, they could destroy our families.

230

00:18:31,985 --> 00:18:36,031
They could do anything they want.
Okay? Just think about what you're saying.

231

00:18:39,284 --> 00:18:40,285
Hey...

232

00:18:41,703 --> 00:18:43,413
Hey, hey...

233

00:18:45,374 --> 00:18:46,917
Hey, it's... [sighs]

234

00:18:48,710 --> 00:18:50,337
It's hard, but let's...

235

00:18:52,381 --> 00:18:55,175
let's just go to Tina's stupid party...

236

00:18:57,386 --> 00:18:58,762
wear our stupid costumes

237

00:18:58,846 --> 00:19:01,723
that we've been working on
for a stupid amount of time,

238

00:19:01,807 --> 00:19:05,978
and just pretend
like we're stupid teenagers, okay?

239

00:19:07,980 --> 00:19:09,857
Can we just do that, just for tonight?

240

00:19:13,026 --> 00:19:14,027
Okay.

241

00:19:16,238 --> 00:19:17,156
Come here.

242

00:19:20,659 --> 00:19:21,827
[Nancy sighs]

243

00:19:22,828 --> 00:19:24,163
[ringing]

244

00:19:30,878 --> 00:19:32,296
[Dustin clears throat] Um...

245

00:19:32,963 --> 00:19:35,591
Hi, Max. I'm Dustin, and this is--

246
00:19:35,674 --> 00:19:37,259
-Lucas.
-Yeah, I know.

247
00:19:37,342 --> 00:19:38,427
The stalkers.

248
00:19:39,553 --> 00:19:41,763
[stutters] Uh, no. Actually...

249
00:19:41,847 --> 00:19:43,932
We weren't stalking you.

250
00:19:44,016 --> 00:19:47,853
No, we were just concerned because,
you know, you're new and all.

251
00:19:47,936 --> 00:19:49,313
Yeah, for your safety.

252
00:19:49,396 --> 00:19:52,232
Mmm-hmm.
There are a lot of bullies here.

253
00:19:52,316 --> 00:19:55,319
-[stuttering] So many bullies, it's crazy.
-Yeah.

254
00:19:55,402 --> 00:19:59,781
-Is that why you're wearing proton packs?
-Well, these don't function. But...

255
00:19:59,865 --> 00:20:04,912
I do have this
handy-dandy little trap here.

256
00:20:04,995 --> 00:20:08,332
And look, it even opens and closes.
Look, look, look...

257
00:20:09,374 --> 00:20:10,918
Voilà! [chuckles]

258

00:20:11,001 --> 00:20:12,127
It's cool, right?

259

00:20:12,753 --> 00:20:14,171
No? Okay. But, um...

260

00:20:14,254 --> 00:20:17,507
So, we were talking last night,
and you're new here,

261

00:20:17,591 --> 00:20:21,345
so you probably don't have any friends
to take you trick-or-treating,

262

00:20:21,428 --> 00:20:24,473
and you're scared of bullies,
so we were thinking

263

00:20:24,556 --> 00:20:26,767
that it would be okay if you come with us.

264

00:20:26,850 --> 00:20:29,019
-"It'd be okay"?
-Yeah. Our party's a democracy,

265

00:20:29,102 --> 00:20:30,437
the majority voted you could come.

266

00:20:30,520 --> 00:20:33,190
Didn't realize it was such an honor
to go trick-or-treating with you.

267

00:20:33,273 --> 00:20:35,192
We know where to get
the full-sized candy bars.

268

00:20:35,275 --> 00:20:36,610
We figured you'd want in.

269

00:20:36,693 --> 00:20:38,278
That's presumptuous of you.

270

00:20:40,113 --> 00:20:44,451

Yeah. Totally.

Uh, so, um... you'll come?

271

00:20:46,912 --> 00:20:50,666

We're meeting

at the Maple Street cul-de-sac at 7:00.

272

00:20:50,749 --> 00:20:52,167

That's 7:00 on the dot!

273

00:20:54,002 --> 00:20:55,879

"Presumptuous."

274

00:20:56,546 --> 00:20:57,798

That's a good thing, right?

275

00:20:59,424 --> 00:21:00,467

[sighs]

276

00:21:01,510 --> 00:21:02,511

Is it bad?

277

00:21:03,303 --> 00:21:07,891

Lucas, is it bad? Lucas?

Son of a bitch, Lucas. Is it bad?

278

00:21:10,227 --> 00:21:14,189

[woman on TV] How does it feel?

Like pouring pure silk onto my skin.

279

00:21:14,690 --> 00:21:17,025

[man] Inhuman. Relentless.

280

00:21:18,235 --> 00:21:20,904

Arnold Schwarzenegger is... The Term--

281

00:21:20,988 --> 00:21:23,615

Well, I'm stunned.

I don't know what to think.

282

00:21:23,699 --> 00:21:25,784
-[man] Don't you love me?
-[Erica] Of course I love you.

283

00:21:25,867 --> 00:21:29,621
It's just that it's so sudden.
I mean, it's not like you.

284

00:21:29,705 --> 00:21:32,291
Erica, I am this way because of you.

285

00:21:32,374 --> 00:21:33,709
-[Erica] Me?
-"Me?"

286

00:21:33,792 --> 00:21:34,668
[man] Mmm-hmm.

287

00:21:34,751 --> 00:21:37,212
You have made me wild and impetuous,

288

00:21:37,296 --> 00:21:38,630
-just like you.
-"Impetuous."

289

00:21:38,714 --> 00:21:40,173
People are going to be aghast.

290

00:21:40,257 --> 00:21:43,051
-"People are going to be aghast."
-[man laughs] They're gonna love it.

291

00:21:43,135 --> 00:21:44,720
[both laughing on TV]

292

00:21:44,803 --> 00:21:48,390
I mean, it's gonna stun the whole town.
The whole world!

293

00:21:48,473 --> 00:21:52,144
Erica, tell me that you will marry me,
in this house, tonight...

294

00:21:52,227 --> 00:21:53,979
[television continues indistinctly]

295

00:21:57,190 --> 00:21:59,192
[chittering]

296

00:22:10,996 --> 00:22:12,247
[chittering]

297

00:22:46,031 --> 00:22:46,865
[twig snaps]

298

00:22:49,409 --> 00:22:50,410
Hey.

299

00:22:51,286 --> 00:22:52,496
I'm not gonna hurt you.

300

00:22:54,206 --> 00:22:55,290
What's your name?

301

00:22:57,334 --> 00:22:59,461
What're you doing out here in the cold?

302

00:23:04,883 --> 00:23:05,884
[grunts]

303

00:23:20,607 --> 00:23:21,817
[tires screeching]

304

00:23:25,779 --> 00:23:27,489
[flies buzzing]

305

00:23:41,503 --> 00:23:44,256
So, you're telling me that
Merrill poisoned your farm,

306

00:23:44,339 --> 00:23:47,092
because he thinks you poisoned his,
which, of course, you didn't?

307

00:23:47,175 --> 00:23:50,345
No, sir. And I got me an alibi
the night he accuses me.

308

00:23:50,428 --> 00:23:53,056
My Jenny and her boys were in town.
I was with them all night.

309

00:23:53,140 --> 00:23:56,977
-Did you actually see Merrill?
-No need. That man done lost his mind.

310

00:23:57,060 --> 00:23:59,771
Went around slandering me,
threatening all sorts of madness.

311

00:23:59,855 --> 00:24:01,273
-A pumpkin conspiracy.
-[chuckles]

312

00:24:01,356 --> 00:24:02,899
Hawkins' very own Chinatown.

313

00:24:02,983 --> 00:24:06,278
Merrill threatening to do something
and him actually doing something

314

00:24:06,361 --> 00:24:07,571
are two very different things.

315

00:24:07,654 --> 00:24:09,739
-You got a better explanation?
-Cold weather.

316

00:24:09,823 --> 00:24:11,867
-It's October.
-Yeah, it's a cold one.

317

00:24:12,659 --> 00:24:15,162
-You see these hands?
-Yeah.

318

00:24:15,245 --> 00:24:18,248
-You know why they look like that?
-Because you're old?

319

00:24:18,331 --> 00:24:20,792
-You're damn straight.
-[Powell chuckles]

320

00:24:20,876 --> 00:24:23,628
And I've been doing this
a long time, Chief. A long time.

321

00:24:23,712 --> 00:24:26,089
And I ain't never seen
anything the likes of this.

322

00:24:26,923 --> 00:24:28,800
-None of us have.
-None of us?

323

00:24:28,884 --> 00:24:32,179
Merrill didn't just hit me last night.
He hit damn near everyone.

324

00:24:32,262 --> 00:24:33,430
What are you talking about?

325

00:24:33,513 --> 00:24:38,226
Jack O'Dell, Pete Freeling,
Rick Neary, the Christensens.

326

00:24:38,310 --> 00:24:41,104
All of their crops, dead.

327

00:24:43,815 --> 00:24:45,400
Give me those names again.

328

00:25:01,124 --> 00:25:02,125
You're late again.

329

00:25:02,209 --> 00:25:05,462
-Yeah, I had to get catch-up homework.

-Jesus. I don't care.

330

00:25:05,545 --> 00:25:07,547
You're late again,
and you're skating home.

331

00:25:07,631 --> 00:25:08,632
Do you hear me?

332

00:25:10,008 --> 00:25:12,219
["Wango Tango" by Ted Nugent playing]

333

00:25:19,935 --> 00:25:23,521
-[song continues on car radio]
-God, this place is such a shithole.

334

00:25:23,605 --> 00:25:25,315
-It's not that bad.
-No?

335

00:25:28,276 --> 00:25:30,362
[Billy inhales deeply] Mmm!

336

00:25:30,445 --> 00:25:33,740
You smell that, Max?
That's actually shit.

337

00:25:33,823 --> 00:25:35,617
-Cow shit.
-I don't see any cows.

338

00:25:35,700 --> 00:25:37,744
Clearly, you haven't met
the high-school girls.

339

00:25:38,912 --> 00:25:41,623
-[scoffs] So what, you like it here now?
-No.

340

00:25:41,748 --> 00:25:43,875
-Then why are you defending it?
-I'm not.

341
00:25:43,959 --> 00:25:45,168
Sure sounds like it.

342
00:25:47,379 --> 00:25:49,339
-It's just we're stuck here, so...
-Hmm.

343
00:25:49,422 --> 00:25:51,758
You're right. We're stuck here.

344
00:25:53,301 --> 00:25:54,803
And whose fault is that?

345
00:25:55,637 --> 00:25:56,554
Yours.

346
00:25:57,722 --> 00:25:59,474
-What'd you say?
-Nothing.

347
00:26:00,517 --> 00:26:02,519
-Did you say it's my fault?
-No.

348
00:26:04,312 --> 00:26:05,814
You know whose fault it is.

349
00:26:06,564 --> 00:26:07,565
Say it.

350
00:26:09,985 --> 00:26:11,111
Max...

351
00:26:12,570 --> 00:26:13,571
say it.

352
00:26:15,782 --> 00:26:17,158
Say it!

353
00:26:18,410 --> 00:26:20,245
["Wango Tango" continues playing]

354

00:26:28,503 --> 00:26:30,380
Really, everyone dressed up last year.

355

00:26:30,463 --> 00:26:31,840
Billy, slow down.

356

00:26:31,923 --> 00:26:34,301
-Oh, these your new hick friends?
-No! I don't know them.

357

00:26:34,384 --> 00:26:36,052
I guess you won't care
if I hit 'em, then?

358

00:26:36,136 --> 00:26:38,263
I get bonus points,
I get 'em all in one go?

359

00:26:38,346 --> 00:26:39,764
No, Billy, stop. It's not funny.

360

00:26:41,725 --> 00:26:43,393
[revving]

361

00:26:44,269 --> 00:26:45,270
Hey, guys?

362

00:26:46,021 --> 00:26:49,274
Billy, come on, stop it.
It's not funny. Stop!

363

00:26:49,941 --> 00:26:51,359
-Go!
-Mike, you need to haul ass!

364

00:26:51,443 --> 00:26:53,361
-Billy, stop it!
-[tires screeches]

365

00:26:53,445 --> 00:26:55,071
[Dustin] Whoa!

Shit! Shit! Shit! Shit!

366

00:26:56,740 --> 00:26:58,700
Yeah! That was a close one, huh?

367

00:26:58,783 --> 00:26:59,784
[Billy laughs]

368

00:26:59,868 --> 00:27:00,869
[Dustin] Holy shit!

369

00:27:00,952 --> 00:27:02,996
Was that...

370

00:27:04,456 --> 00:27:05,957
Mad Max.

371

00:27:06,041 --> 00:27:07,917
["Wango Tango" continues playing]

372

00:27:14,507 --> 00:27:16,843
[wind chimes rattling]

373

00:27:27,395 --> 00:27:29,397
[flies buzzing]

374

00:27:33,193 --> 00:27:38,281
Now, you tryin' to tell me,
with a straight face, cold did this?

375

00:27:39,616 --> 00:27:41,284
How far does it go?

376

00:28:00,303 --> 00:28:01,888
[Powell over radio]
Hey, Chief, you copy?

377

00:28:01,971 --> 00:28:03,181
[Hopper] Uh...

378

00:28:03,264 --> 00:28:04,307

Hey, Chief.

379

00:28:04,391 --> 00:28:05,975
[Hopper] How's it looking over there?

380

00:28:06,059 --> 00:28:09,229
Like a giant pissed
all over Jack's bean field.

381

00:28:09,312 --> 00:28:11,940
Smells, too. It smell over there?

382

00:28:12,023 --> 00:28:13,650
Uh, yeah, little bit.

383

00:28:13,733 --> 00:28:16,653
[grunts] Smells like a nursing home, man.

384

00:28:16,736 --> 00:28:19,280
Listen. I want you guys to track the rot,
see how far it goes.

385

00:28:19,364 --> 00:28:21,866
Just, uh, mark anything that's dead.

386

00:28:21,950 --> 00:28:24,577
-That's gonna take some time.
-So take it.

387

00:28:24,661 --> 00:28:27,247
And, look, we don't know what caused this.
Could be poison.

388

00:28:27,330 --> 00:28:29,249
So don't touch anything without gloves.

389

00:28:30,166 --> 00:28:31,626
[sniffs]

390

00:28:32,669 --> 00:28:33,878
Copy that, Chief.

391
00:28:33,962 --> 00:28:35,505
[sighs]

392
00:28:35,588 --> 00:28:37,674
You got any marking flags?

393
00:28:51,354 --> 00:28:55,233
So you hit "T" to zoom in,
and "W" zooms back out.

394
00:28:56,109 --> 00:28:57,360
See? Easy-peasy.

395
00:28:57,444 --> 00:29:00,029
Just make sure to turn off the power
to save energy there.

396
00:29:00,113 --> 00:29:02,574
Listen. Stay close to your brother, okay?

397
00:29:02,657 --> 00:29:04,367
And listen, listen, listen...

398
00:29:04,451 --> 00:29:07,912
If you get a bad feeling or anything,
you tell him to take you straight home.

399
00:29:07,996 --> 00:29:09,664
-You promise?
-Okay.

400
00:29:09,748 --> 00:29:11,207
-Are you ready, bud?
-Yeah.

401
00:29:13,209 --> 00:29:14,544
Be safe.

402
00:29:14,627 --> 00:29:17,088
[imitating Dracula]
I hope it doesn't suck!

403

00:29:17,756 --> 00:29:19,674
-[snickers]
-[chuckles]

404

00:29:22,427 --> 00:29:24,679
[Jonathan] I just don't get
what she sees in him.

405

00:29:24,763 --> 00:29:25,805
What?

406

00:29:26,514 --> 00:29:27,599
Bob.

407

00:29:28,308 --> 00:29:29,976
At least he doesn't treat me different.

408

00:29:31,060 --> 00:29:34,022
I mean, I can't even go trick-or-treating
by myself. It's lame.

409

00:29:34,647 --> 00:29:36,316
What? You think I'm lame?

410

00:29:36,399 --> 00:29:41,696
No, but it's not like Nancy's coming
to watch over Mike, you know?

411

00:29:44,616 --> 00:29:45,992
[sighs]

412

00:29:48,870 --> 00:29:50,330
[Dustin] Will! Hey!

413

00:29:50,413 --> 00:29:51,706
[car horn honks]

414

00:29:51,790 --> 00:29:54,793
[Dustin] Hey, don't cross the streams.
Don't cross the streams!

415

00:29:58,213 --> 00:29:59,422
[sighs]

416
00:30:01,341 --> 00:30:02,342
Hey, listen.

417
00:30:03,426 --> 00:30:04,302
Yeah?

418
00:30:04,385 --> 00:30:09,682
If I let you go on your own,
you promise to stay in the neighborhood?

419
00:30:09,766 --> 00:30:12,560
-Yeah! Yeah, yeah, totally.
-And be back at Mike's by 9:00.

420
00:30:12,644 --> 00:30:14,896
-9:30?
-9:00.

421
00:30:14,979 --> 00:30:15,855
-Yeah.
-Deal?

422
00:30:15,939 --> 00:30:17,106
-Yeah, deal.
-All right.

423
00:30:18,399 --> 00:30:21,110
Hey, Will. Don't let any of your
spazzy friends use this, all right?

424
00:30:21,194 --> 00:30:22,403
Okay.

425
00:30:22,487 --> 00:30:24,364
[imitating Dracula]
I hope it doesn't suck.

426
00:30:24,447 --> 00:30:25,323
[Will chuckles]

427
00:30:26,407 --> 00:30:27,534
[Lucas] Will!

428
00:30:27,617 --> 00:30:30,995
-Egon!
-Yeah! You ready for tonight, man?

429
00:30:36,709 --> 00:30:37,836
Awesome!

430
00:30:41,256 --> 00:30:44,050
["Shout at the Devil"
by Mötley Crüe playing]

431
00:30:44,133 --> 00:30:48,972
[all] ...thirty-eight, thirty-nine, forty,
forty-one, forty-two!

432
00:30:49,055 --> 00:30:50,682
[all cheering loudly]

433
00:30:51,683 --> 00:30:53,560
-Yeah!
-Forty-two!

434
00:30:53,643 --> 00:30:56,938
We got ourselves a new Keg King!

435
00:30:57,021 --> 00:31:00,358
-[chanting] Billy! Billy! Billy!
-That's how you do it, Hawkins!

436
00:31:00,441 --> 00:31:02,694
Billy! Billy! Billy!

437
00:31:02,777 --> 00:31:04,487
[chanting continues]

438
00:31:23,089 --> 00:31:25,550
We got ourselves a new Keg King,
Harrington.

439
00:31:25,633 --> 00:31:28,386
-Yeah, that's right!
-Yeah. Eat it, Harrington.

440
00:31:44,235 --> 00:31:45,737
What's in this?

441
00:31:45,820 --> 00:31:49,032
Pure fuel! Pure fuel!

442
00:31:49,115 --> 00:31:50,241
Whoo!

443
00:31:50,366 --> 00:31:51,367
[burps]

444
00:31:51,492 --> 00:31:52,869
[glasses shattering]

445
00:31:54,954 --> 00:31:57,206
Hey... Whoa, whoa!
Hey... Whoa, whoa, whoa! Take it easy.

446
00:31:57,332 --> 00:31:59,292
Take it easy. Nance, Nance, Nance...

447
00:31:59,375 --> 00:32:02,837
We're just being stupid teenagers
for the night. Wasn't that the deal?

448
00:32:23,900 --> 00:32:27,362
["Islands in the Stream"
by Dolly Parton and Kenny Rogers playing]

449
00:32:27,445 --> 00:32:29,822
[chuckles] Yeah.

450
00:32:33,034 --> 00:32:34,661
[Joyce chuckling]

451
00:32:34,744 --> 00:32:37,038

-No. No, no.
-Come on. Yes.

452

00:32:37,121 --> 00:32:40,208
-Yes. Yes. Yes. Come on.
-No. No. No. [laughing]

453

00:32:40,291 --> 00:32:43,044
Oh, there it is. [chuckles]

454

00:32:45,421 --> 00:32:47,256
You playing Frankenstein to my Dracula?

455

00:32:47,340 --> 00:32:51,386
-Come on, you're stiff as a board. Relax.
-I'm sorry. It's...

456

00:32:53,721 --> 00:32:56,099
He's fine. Okay? Jonathan's with him.

457

00:32:56,182 --> 00:32:57,767
[sighs] I know.

458

00:32:58,351 --> 00:33:03,147
It's just every time he's away from me,
it's like I can't function.

459

00:33:04,273 --> 00:33:09,278
-I know it sounds silly.
-No, it's not silly. It's not silly.

460

00:33:13,783 --> 00:33:17,203
What if we were to move out of Hawkins...
together?

461

00:33:17,286 --> 00:33:18,413
-What?
-I know.

462

00:33:18,496 --> 00:33:21,332
Whoa, Nellie, right? No, I just...

463

00:33:21,958 --> 00:33:23,501
I've been thinking about what you said.

464
00:33:24,377 --> 00:33:26,212
About how we've got
all these memories here,

465
00:33:26,295 --> 00:33:28,297
and you wish you had enough money to move.

466
00:33:28,381 --> 00:33:31,009
Well, my parents
are selling their house in Maine.

467
00:33:31,092 --> 00:33:33,928
There's a RadioShack nearby.
I'm sure they'd take me on.

468
00:33:34,012 --> 00:33:35,054
We could just...

469
00:33:38,933 --> 00:33:41,602
-My turn to be silly now.
-[sighs] Bob...

470
00:33:41,686 --> 00:33:44,522
No, it's fine. Wine makes me crazy.

471
00:33:45,398 --> 00:33:48,192
Oh, it's just so hard to explain.

472
00:33:49,902 --> 00:33:54,407
It's just this...
This is not a normal family.

473
00:33:56,034 --> 00:33:57,118
It could be.

474
00:33:59,162 --> 00:34:00,246
It could be.

475
00:34:00,329 --> 00:34:04,250

♪ Everything is nothing
If you got no one ♪

476

00:34:04,333 --> 00:34:07,211
♪ And you just walk in the night ♪

477

00:34:07,295 --> 00:34:11,090
-♪ Slowly losing sight of the real thing ♪
-[doorbell rings]

478

00:34:11,174 --> 00:34:12,467
[knocking on door]

479

00:34:12,550 --> 00:34:13,926
Finally.

480

00:34:15,470 --> 00:34:16,471
Huh?

481

00:34:16,554 --> 00:34:17,847
[imitates Dracula] Victims.

482

00:34:17,972 --> 00:34:19,932
[knocking and ringing continues]

483

00:34:22,226 --> 00:34:23,561
[all] Trick or treat!

484

00:34:23,644 --> 00:34:25,271
[chuckles] Oh!

485

00:34:25,354 --> 00:34:28,733
Well, aren't you cute?
The little exterminators.

486

00:34:30,902 --> 00:34:34,489
[Lucas sighs] If I get another
3 Musketeers, I'm gonna kill myself.

487

00:34:34,572 --> 00:34:37,533
-What's wrong with 3 Musketeers?
-"What's wrong with 3 Musketeers?"

488

00:34:37,617 --> 00:34:39,952

-No one likes 3 Musketeers.

-Yeah, it's just nougat.

489

00:34:40,036 --> 00:34:41,454

Whoa. "Just nougat"?

490

00:34:41,537 --> 00:34:43,915

Just nougat? It is top three for me.

491

00:34:43,998 --> 00:34:45,583

-Top three?

-Top three!

492

00:34:45,666 --> 00:34:46,959

Oh, God. Give me a break.

493

00:34:47,043 --> 00:34:49,587

Seriously, I can just eat a whole bowl
of nougat. Straight up.

494

00:34:49,670 --> 00:34:50,880

-[growling]

-[boys scream]

495

00:34:50,963 --> 00:34:52,340

[Lucas squeals]

496

00:34:52,423 --> 00:34:53,841

[chuckling]

497

00:34:53,925 --> 00:34:56,719

Holy shit! You should have seen
the look on your faces.

498

00:34:56,803 --> 00:35:00,473

And you? Who screams like that?

You sound like a little girl.

499

00:35:03,518 --> 00:35:06,312

Hey, you guys coming or not?

Oh, I heard we should hit up Loch Nora.

500

00:35:06,395 --> 00:35:08,773
That's where the rich people live, right?
[chuckles]

501

00:35:10,525 --> 00:35:11,526
[both] Yeah!

502

00:35:13,152 --> 00:35:14,320
[sighs]

503

00:35:56,612 --> 00:35:59,115
-[gunshots]
-[Hopper gasps and sighs]

504

00:36:01,492 --> 00:36:02,577
You're dead.

505

00:36:03,161 --> 00:36:04,453
Yeah, you got me, kid.

506

00:36:04,537 --> 00:36:06,038
[toy gun firing]

507

00:36:06,122 --> 00:36:08,166
-[kid chuckles]
-Happy Halloween.

508

00:36:12,086 --> 00:36:18,259
Oh, shit, shit, shit,
shit, shit, shit, shit.

509

00:36:19,552 --> 00:36:20,761
[groans]

510

00:36:43,409 --> 00:36:46,454
Hey, kid. Give me some
of that candy, would you?

511

00:36:47,079 --> 00:36:48,289
No way.

512

00:36:50,917 --> 00:36:53,544
All right. How about now?

513

00:36:53,628 --> 00:36:56,589
Who are you? I'm Maria.

514

00:36:58,925 --> 00:37:00,259
Will you play with me?

515

00:37:03,429 --> 00:37:05,389
Would you like one of my flowers?

516

00:37:09,227 --> 00:37:11,145
[beeping]

517

00:37:19,403 --> 00:37:20,321
L...

518

00:37:21,489 --> 00:37:22,406
A...

519

00:37:23,324 --> 00:37:24,450
T...

520

00:37:25,701 --> 00:37:26,619
E.

521

00:37:29,121 --> 00:37:30,248
Late.

522

00:37:31,290 --> 00:37:33,292
[continues beeping]

523

00:38:24,343 --> 00:38:26,137
["Monster Mash" playing]

524

00:38:26,220 --> 00:38:27,638
♪ He did the mash ♪

525

00:38:28,180 --> 00:38:30,975
-♪ He did the monster mash ♪
-♪ The monster mash ♪

526

00:38:31,684 --> 00:38:34,687
-♪ It was a graveyard smash ♪
-♪ He did the mash... ♪

527

00:38:34,770 --> 00:38:38,816
Another full-size. Like, seriously,
rich people are such suckers.

528

00:38:39,984 --> 00:38:43,279
-Wait. You're not rich, right?
-No, I live up Old Cherry Road.

529

00:38:43,362 --> 00:38:44,655
Oh.

530

00:38:44,739 --> 00:38:47,158
No, it's fine. I mean,
the street's good for skating.

531

00:38:47,241 --> 00:38:48,284
[Dustin] Hmm.

532

00:38:48,367 --> 00:38:49,744
Yeah, totally tubular.

533

00:38:50,911 --> 00:38:54,665
What? Did I say that right?
Or is it, like, tubular.

534

00:38:54,749 --> 00:38:58,669
It's, like,
[imitates surfer] totally tubular.

535

00:38:58,753 --> 00:39:01,589
-Totally tubular!
-What a gnarly wave, dude.

536

00:39:01,672 --> 00:39:05,176
-Totally brodacious, bro!

-[Max] Stop. My ears are hurting.

537

00:39:05,259 --> 00:39:07,928

[Dustin and Lucas continue indistinctly]

538

00:39:12,266 --> 00:39:14,769

-Did you agree to this?

-What?

539

00:39:14,852 --> 00:39:16,896

To her joining our party.

540

00:39:16,979 --> 00:39:19,690

-It's just for Halloween.

-You should have checked with me.

541

00:39:19,774 --> 00:39:22,777

Well, they were excited.

I guess I thought you'd be okay with it.

542

00:39:22,860 --> 00:39:24,612

She's ruining the best night of the year.

543

00:39:36,332 --> 00:39:38,292

-Watch it, Zombie Boy.

-[gasps]

544

00:39:39,502 --> 00:39:40,920

Trick or treat, freak.

545

00:39:41,003 --> 00:39:42,046

-Boo!

-[gasps]

546

00:39:44,423 --> 00:39:46,342

[ambient rumbling]

547

00:39:58,187 --> 00:39:59,188

[echoing] Mike?

548

00:40:00,606 --> 00:40:01,732

Mike?

549
00:40:06,153 --> 00:40:07,655
Mike!

550
00:40:10,116 --> 00:40:11,492
[chittering]

551
00:40:12,660 --> 00:40:14,370
[chittering continues]

552
00:40:16,288 --> 00:40:17,873
[ominous loud rumbling]

553
00:40:21,669 --> 00:40:23,587
[loud growling]

554
00:40:49,613 --> 00:40:51,740
[breathing heavily]

555
00:40:53,367 --> 00:40:54,326
-[Mike] Will!
-[screams]

556
00:40:54,410 --> 00:40:56,662
-Will, what's wrong?
-[breathing heavily]

557
00:40:56,745 --> 00:40:58,289
I couldn't find you. Are you hurt?

558
00:40:59,081 --> 00:41:00,374
Holy shit!

559
00:41:01,584 --> 00:41:02,960
-[Lucas] Is he okay?
-I don't know.

560
00:41:03,043 --> 00:41:06,755
I'm gonna get you home, okay?
I'm gonna get you home. Hold on.

561

00:41:06,839 --> 00:41:08,883
-All right, take it easy.
-I got him.

562
00:41:08,966 --> 00:41:09,967
Mike?

563
00:41:10,050 --> 00:41:12,428
Keep trick-or-treating. I'm bored anyways.

564
00:41:14,930 --> 00:41:16,056
What's wrong with him?

565
00:41:19,727 --> 00:41:21,729
["Girls on Film" by Duran Duran playing]

566
00:41:23,772 --> 00:41:25,191
[retching]

567
00:41:37,828 --> 00:41:39,705
["Girls on Film" continues playing]

568
00:41:49,548 --> 00:41:50,674
[girl] Nice costume.

569
00:41:52,468 --> 00:41:53,928
-Huh?
-Nice costume.

570
00:41:54,011 --> 00:41:56,805
Oh, uh, yeah. I'm going
as a guy who hates parties.

571
00:41:56,889 --> 00:41:57,932
[chuckles]

572
00:41:58,015 --> 00:42:00,392
-I'm Samantha.
-Uh, Jonathan.

573
00:42:12,029 --> 00:42:13,030
Kiss?

574

00:42:13,822 --> 00:42:15,074
The band.

575

00:42:15,157 --> 00:42:16,200
[chuckles]

576

00:42:17,576 --> 00:42:19,370
-No, no, no.
-Get off.

577

00:42:19,453 --> 00:42:21,914
-No, you've had enough, okay?
-Screw you!

578

00:42:21,997 --> 00:42:25,751
Nance, I'm serious. Hey. Hey. Hey. Stop.
No, I'm serious.

579

00:42:25,834 --> 00:42:27,336
-Put it down.
-No!

580

00:42:27,419 --> 00:42:29,129
-Nance, put it down.
-Steve! Stop.

581

00:42:29,213 --> 00:42:30,923
-Stop. Stop.
-[gasps]

582

00:42:31,006 --> 00:42:32,341
[all exclaim]

583

00:42:35,344 --> 00:42:36,887
What the hell?

584

00:42:38,180 --> 00:42:39,056
Nance.

585

00:42:48,857 --> 00:42:50,943
Nance, I'm sorry.

586

00:42:52,278 --> 00:42:55,322
-That's not coming off, Nance.
-It's coming.

587

00:42:55,406 --> 00:42:58,033
Come on. Let me just take you home, okay?
Come here.

588

00:42:58,117 --> 00:43:00,953
-Let me take you home. Come on.
-[slurring] You wanted this.

589

00:43:01,036 --> 00:43:03,122
No, I didn't want this.
I told you to stop drinking.

590

00:43:03,205 --> 00:43:05,457
-It's bullshit. Bullshit.
-No, it's not bullshit. Okay?

591

00:43:05,541 --> 00:43:10,671
-No, it's not bullshit, Nancy.
-No, you. You're bullshit.

592

00:43:10,754 --> 00:43:12,590
[stammers] What?

593

00:43:12,673 --> 00:43:16,552
You're pretending like everything is okay.

594

00:43:17,261 --> 00:43:22,433
You know, like we didn't...
like we didn't kill Barb.

595

00:43:23,475 --> 00:43:29,023
Like, it's great. Like, we're in love
and we're partying.

596

00:43:30,065 --> 00:43:34,153
Yeah, let's party, huh?
Party. We're partying.

597
00:43:35,029 --> 00:43:37,156
This is bullshit.

598
00:43:39,617 --> 00:43:41,118
"Like we're in love"?

599
00:43:41,201 --> 00:43:42,911
[Steve shudders]

600
00:43:42,995 --> 00:43:45,247
It's bullshit.

601
00:43:48,292 --> 00:43:49,918
You don't love me?

602
00:43:50,753 --> 00:43:52,046
It's bullshit.

603
00:43:54,840 --> 00:43:56,133
[sighs]

604
00:44:21,492 --> 00:44:23,827
[Will] It's like... like I'm stuck.

605
00:44:24,745 --> 00:44:26,705
[Mike] Like, like,
stuck in the Upside Down?

606
00:44:27,998 --> 00:44:28,916
[Will sighs] No.

607
00:44:29,750 --> 00:44:32,878
You know on a View-Master,
when it gets, like...

608
00:44:32,961 --> 00:44:34,963
-Caught between two slides?
-Yeah. Like that.

609
00:44:35,047 --> 00:44:38,342
Like one side's our world,

and the other...

610

00:44:39,760 --> 00:44:41,553
The other slide is the Upside Down.

611

00:44:45,432 --> 00:44:46,433
And...

612

00:44:47,184 --> 00:44:51,939
And there was this noise
coming from everywhere.

613

00:44:54,233 --> 00:44:56,735
And then I saw something.

614

00:44:58,320 --> 00:45:01,281
-The Demogorgon?
-No.

615

00:45:01,365 --> 00:45:07,413
It was like this huge shadow in the sky.

616

00:45:09,206 --> 00:45:12,793
Only, it was alive.

617

00:45:14,795 --> 00:45:16,213
And it was coming for me.

618

00:45:20,175 --> 00:45:21,176
Is this all real?

619

00:45:22,136 --> 00:45:25,055
Or is it like the doctors say,
all in your head?

620

00:45:25,139 --> 00:45:28,016
I don't know. Just...

621

00:45:29,810 --> 00:45:31,979
Just please don't tell the others, okay?

622

00:45:33,230 --> 00:45:34,648
They won't understand.

623

00:45:38,110 --> 00:45:39,278
Eleven would.

624

00:45:39,945 --> 00:45:41,155
She would?

625

00:45:42,197 --> 00:45:43,198
Yeah.

626

00:45:44,158 --> 00:45:45,909
She always did.

627

00:45:49,329 --> 00:45:51,874
Sometimes I feel like I still see her.

628

00:45:54,293 --> 00:45:57,171
Like she's still around, but she never is.

629

00:45:58,922 --> 00:46:01,925
I don't know.
Sometimes I feel like I'm going crazy.

630

00:46:03,260 --> 00:46:04,428
Me, too.

631

00:46:08,182 --> 00:46:12,102
Hey, well, if we're both going crazy,
then we'll go crazy together, right?

632

00:46:12,978 --> 00:46:16,607
[chuckles] Yeah. Crazy together.

633

00:46:16,690 --> 00:46:17,858
[chuckles softly]

634

00:46:56,813 --> 00:46:58,065
[Nancy exhales]

635

00:47:10,410 --> 00:47:11,954
[sighs]

636
00:47:18,544 --> 00:47:19,628
Jonathan?

637
00:47:52,828 --> 00:47:55,372
[knocking rhythmically]

638
00:48:11,763 --> 00:48:14,975
Hey, kid. Open up, all right?
Look, I know I'm late.

639
00:48:15,684 --> 00:48:18,812
I got candy here, all right?
I got all the good stuff.

640
00:48:23,775 --> 00:48:27,988
Please, will you open the door?
I'm gonna freeze to death out here.

641
00:48:31,074 --> 00:48:32,743
[breathing heavily]

642
00:48:32,909 --> 00:48:34,119
[TV playing in distance]

643
00:48:46,423 --> 00:48:48,258
Hey, kid. Open up, would you?

644
00:48:50,552 --> 00:48:56,058
I got, uh... stuck somewhere,
and I lost track of time.

645
00:48:59,186 --> 00:49:00,437
And I'm sorry.

646
00:49:02,064 --> 00:49:04,524
El, would you please open the door?

647
00:49:05,817 --> 00:49:06,818
El?

648

00:49:09,488 --> 00:49:10,572
[sighs]

649

00:49:11,990 --> 00:49:13,241
All right.

650

00:49:16,119 --> 00:49:19,498
I'm just gonna be out here
by myself, eating all this candy.

651

00:49:19,581 --> 00:49:21,041
I'm gonna get fat.

652

00:49:22,376 --> 00:49:24,544
It's very unhealthy to leave me out here.

653

00:49:26,213 --> 00:49:28,131
Could have a heart attack or something.

654

00:49:29,257 --> 00:49:32,511
But, you know, you do what you want.

655

00:49:37,391 --> 00:49:39,726
[announcer on TV]
One quarter pound of all-American beef,

656

00:49:39,810 --> 00:49:43,480
fresh-cut tomato,
and four strips of crispy bacon.

657

00:49:44,106 --> 00:49:46,483
[man and woman]
Did somebody say bacon?

658

00:49:46,566 --> 00:49:48,276
-[switches channels]
-[man] Refreshing lemon--

659

00:49:48,360 --> 00:49:50,862
[woman] ...and they're perfect
for dunking. Mmm!

660

00:50:12,801 --> 00:50:14,720
[voices echoing]

661

00:50:26,273 --> 00:50:28,066
[Mike echoing] It's day 353.

662

00:50:32,320 --> 00:50:36,533
I had a bad day today. I don't know. I...

663

00:50:38,827 --> 00:50:40,412
I guess I wish you were here.

664

00:50:41,788 --> 00:50:43,373
I mean, we all do.

665

00:50:46,543 --> 00:50:49,421
If you're out there,
just please give me a sign.

666

00:50:57,471 --> 00:50:58,346
Mike.

667

00:51:00,515 --> 00:51:01,516
Eleven?

668

00:51:42,599 --> 00:51:44,601
[sobbing]

669

00:51:55,904 --> 00:51:57,364
[Dustin] Tubular.

670

00:51:58,907 --> 00:52:00,283
Tubular.

671

00:52:01,368 --> 00:52:02,619
Tubular.

672

00:52:02,702 --> 00:52:05,372
[chirping and growling]

673
00:52:08,208 --> 00:52:10,585
Mews, is that--

674
00:52:10,669 --> 00:52:12,295
[loud thud]

675
00:52:17,425 --> 00:52:18,593
[noise continues]

676
00:52:19,845 --> 00:52:22,889
Shit. Shit. Shit. Shit.

677
00:52:37,195 --> 00:52:38,405
[screams]

678
00:52:41,700 --> 00:52:43,201
[chittering]

679
00:52:43,785 --> 00:52:44,661
Holy sh--

680
00:52:44,744 --> 00:52:46,746
["Ghostbusters" playing]

681
00:52:50,375 --> 00:52:51,710
♪ Ghostbusters ♪

682
00:52:52,752 --> 00:52:56,673
♪ If there's something strange
In your neighborhood ♪

683
00:52:56,756 --> 00:52:58,675
♪ Who you gonna call? ♪

684
00:52:58,758 --> 00:53:00,218
♪ Ghostbusters ♪

685
00:53:00,886 --> 00:53:05,181
♪ If there's something weird
And it don't look good ♪

686

00:53:05,265 --> 00:53:06,683
♪ Who you gonna call? ♪

687

00:53:06,766 --> 00:53:08,643
♪ Ghostbusters ♪

688

00:53:15,775 --> 00:53:17,485
♪ I ain't afraid of no ghost ♪

689

00:53:23,992 --> 00:53:25,619
♪ I ain't afraid of no ghost ♪

690

00:53:34,377 --> 00:53:37,756
♪ If you're seeing things
Running through your head ♪

691

00:53:38,715 --> 00:53:40,258
♪ Who can you call? ♪

692

00:53:40,342 --> 00:53:41,843
♪ Ghostbusters ♪

693

00:53:42,469 --> 00:53:46,514
♪ An invisible man
Sleeping in your bed ♪

694

00:53:46,598 --> 00:53:48,516
♪ Oh! Who you gonna call? ♪

695

00:53:48,600 --> 00:53:49,809
♪ Ghostbusters ♪

696

00:53:57,442 --> 00:53:59,277
♪ I ain't afraid of no ghost ♪

697

00:54:05,575 --> 00:54:07,577
♪ I ain't afraid of no ghost ♪

698

00:54:09,746 --> 00:54:12,540
♪ Don't get caught alone
Oh, no ♪

699

00:54:13,208 --> 00:54:14,960

♪ Ghostbusters ♪

700

00:54:15,919 --> 00:54:17,963

♪ When it comes through your door ♪

701

00:54:18,046 --> 00:54:19,756

♪ Unless you just want some more ♪

702

00:54:19,839 --> 00:54:21,633

♪ I think you better call ♪

703

00:54:21,716 --> 00:54:23,259

♪ Ghostbusters ♪

704

00:54:24,427 --> 00:54:25,637

♪ Who you gonna call? ♪

705

00:54:26,012 --> 00:54:27,347

♪ Ghostbusters ♪



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.